

بسم الله الرحمن الرحيم

وَلْتَحْزَمُوا إِلَى اللَّهِ وَلْيَتُفَكِّرُوا

In the name of Allah, the Merciful, the Compassionate

❁ And hold firmly to the rope of Allah all together
and do not become divided ❁



حَمْدُهُ وَصَلَاتُهُ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْمُحْسِنِينَ
حَمْدُهُ وَصَلَاتُهُ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْمُحْسِنِينَ

His Majesty, King Hamad bin Isa Al Khalifa
King of Bahrain, The Supreme Commander



صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء حفظه الله ورعااه

His Royal Highness, Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa
The Prime Minister



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد نائب القائد الأعلى للأمير، القائد الأول لمجلس الوزراء حفظه الله ورعاه

His Royal Highness, Prince Salman bin Hamad Al Khalifa
The Crown Prince, Deputy Supreme Commander & First Deputy Prime Minister





دور مملكة البحرين في تحرير دولة الكويت

THE ROLE OF THE KINGDOM OF BAHRAIN
IN THE LIBERATION OF STATE OF KUWAIT

إعداد و إعداد
المعبد عاود عبد اللطيف الرماحي

PREPARED & SUPERVISED BY
BRIGADIER ADEL ABDULLATIF ALRUMAIHI



Kingdom of Bahrain
Bahrain Defence Force

Media & Moral Guidance Directorate

The role of the Kingdom of Bahrain in the
Liberation of State of Kuwait

Prepared & Supervised by
Brigadier Adel Abdullatif Al Romaihi
Assistant Director of Media & Moral Guidance

Translated by
Aysha Hamad Alzayani

Designed, Art Direction & Produce by



ALMAHMOOD Studios
Design & Art Direction

© All Rights Reserved
for Media & Moral Guidance Directorate
Bahrain Defence Force - 2018

No part of this publication may be reproduced or
transmitted in any form or by any means, electronic or
mechanical, including photography, recording or any
other information storage and retrieval system, without
prior permission in writing from Media & Moral Guidance
Directorate - Bahrain Defence Force.

مملكة البحرين
قوة دفاع البحرين

مديرية الإعلام والتوجيه المعنوي

دور مملكة البحرين
في تحرير دولة الكويت

إعداد وإشراف
العميد عادل عبد اللطيف الرميحي
مساعد مدير الإعلام والتوجيه المعنوي

الترجمة
عائشة حمد الزباني

التصميم والإخراج الفني والإنتاج



استوديو آل محمود
للتصميم والإخراج الفني

© جميع الحقوق محفوظة
لـ مديرية الإعلام والتوجيه المعنوي
قوة دفاع البحرين - 2018

لا يجوز إعادة نشر أو نقل أي جزء من محتويات هذا الكتاب بأي شكل
أو وسيلة سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ، أو
التسجيل، أو أي وسيلة أخرى لحفظ المعلومات واسترجاعها، بدون إذن
مسبق من مديرية الإعلام والتوجيه المعنوي - قوة دفاع البحرين.



Introduction	4	المقدمة
Chapter 01: The Position of the Kingdom of Bahrain on the Kuwait Crisis in 1961	7	الفصل الأول: موقف مملكة البحرين من أزمة دولة الكويت الشقيقة عام 1961م
Chapter 02: The Role of the BDF in the war of Liberation of Kuwait 1990 - 1991	27	الفصل الثاني: دور قوة دفاع البحرين في حرب تحرير دولة الكويت الشقيقة عام 1990 - 1991م
Operation Desert Shield Organisation of Participant Forces August 2, 1990	28	عملية درع الصحراء تنظيم القوات المشاركة 2 أغسطس 1990 م
Operation Desert Storm February 24, 1991	50	عملية عاصفة الصحراء 24 فبراير 1991 م
Operation Desert Storm Royal Bahraini Air Force	64	عملية عاصفة الصحراء سلاح الجو الملكي البحريني
Operation Desert Storm Royal Bahrain Naval Force	74	عملية عاصفة الصحراء سلاح البحرية الملكي البحريني
Operation Desert Storm The Martyrs & The Wounded	80	عملية عاصفة الصحراء الشهداء والجرحى
Operation Desert Storm The Return of Forces March 23, 1991	82	عملية عاصفة الصحراء مرحلة عودة القوات 23 مارس 1991م
Liberation of Kuwait Medal	94	نوط تحرير الكويت
BDF Achievements in the Liberation of Kuwait Exhibited at the Art Gallery	96	معرض اللوحات الفنية التي تعبر عن إنجازات قوة دفاع البحرين في حرب تحرير دولة الكويت
Chapter 03: Operation Resilience 2003	99	الفصل الثالث: عملية الصمود 2003م
Operation Resilience 2003 Royal Bahraini Air Force	112	عملية الصمود 2003م سلاح الجو الملكي البحريني
Operation Resilience 2003 Royal Bahrain Naval Force	114	عملية الصمود 2003م سلاح البحرية الملكي البحريني
Operation Resilience 2003 The Return of Forces	116	عملية الصمود 2003م عودة القوات

المقدمة Introduction



In our history with our brother nations, extremely serious situations require special, brotherly and patriotic reactions manifested in direct, resolute, fast and effective responses. These serious situations mark a decisive turn in the process of cooperation and synergy established by the fundamentals of brotherly solidarity among brother nations.

As Allah the Almighty says "And hold firmly to the rope of Allah all together and do not become divided". The unique historical and brotherly relationship between the two nations, Kuwait and Bahrain, that has been founded and sustained by their Highnesses, the rulers of the two brotherly nations, emphasises the inevitability of this brotherly relationship, bound together in one common destiny. Therefore, the people and the government of the Kingdom of Bahrain prioritise and emphasise standing with the brothers from the State of Kuwait for the common defence against all things that attempt to violate the sovereignty and the security of our brother nations.

With a resolute free will, and with hearts full of faith, love and brotherliness, and in observance with Allah's command to "cooperate in righteousness and piety" and following His Messenger's Prophet Mohammed's (peace be upon him) saying that "the relationship of the believer with another believer is like (the bricks of) a building, each strengthens the other", the Kingdom of Bahrain has always stood with our brothers in the State of Kuwait. This brotherly collaboration is built on the cooperation and allegiance that are the essence of our being and our history, our sacrifices, resolution and firmness, and the cherishment of our tight, long-standing relationship that has been founded by our rulers. This cooperation truly embodies the soul of the Gulf unity which is the most decisive weapon against

تكتسب الأحداث الجسام في تاريخنا مع الأشقاء طابعاً أخوياً خاصاً، ولوناً وطنياً مميزاً، وتتطلب مواقف صريحة وحاسمة، وأدواراً سريعة وفاعلة، والمواقف العظام تشكل منعطفاً مميزاً في مسيرة التعاون والتعااض القائم على ثوابت التضامن بين الأشقاء.

فقد قال تعالى: (واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا)، فإن علاقة التعاون الأخوية والتاريخية المتميزة القائمة بين مملكة البحرين ودولة الكويت الشقيقة، التي وثقها وأرسى دعائمها أصحاب الجلالة والسمو قادة البلدين الشقيقين، كانت قائمة ومستمرة يتوارثها الآباء عن الأجداد منذ القدم، وتأكيداً على حتمية هذا الترابط الأخوي، والمصير المشترك، يأتي وقوف مملكة البحرين حكومة وشعباً مع الأشقاء بدولة الكويت الشقيقة ليكون في مقدمة الأولويات والاهتمامات من أجل الدفاع المشترك، والدود عن كل ما من شأنه المساس بسيادة وأمن الأشقاء.

بإرادة حرة صلبة، وبقلوب ملؤها الإيمان والإخاء والمحبة، وعملاً بقوله تعالى: (وتعاونوا على البر والتقوى). فمملكة البحرين تقف دائماً صفّاً واحداً مع الأخوة بدولة الكويت الشقيقة، وعملاً بقول رسولنا الكريم صلى الله عليه وسلم: "المؤمن للمؤمن كالبنيان المرصوص يشد بعضه بعضاً". فإن التآزر الأخوي القائم على التعاون والبر الذي جبلنا عليه، والنابع من تاريخنا العريق، بصفحاته المشرقة، والمليئة بالعزيمة والتضحية، والمقرونة بروح الحزم والعزم والإصرار القائم على العلاقات العريقة والوثيقة، والأسس المتينة التي أرساها فادتنا حفظهم الله تعالى، فإن هذا التعاون يُجسّد بحق روح الوحدة الخليجية التي تُعد أمضى سلاح في وجه كل من يحاول النيل من أمن واستقرار وسلامة دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

anyone who attempts to violate the sovereignty and the security of the member countries of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf.

One of the serious situations, which still remains in the memory of our nation, was the bewildering Iraqi occupation of Kuwait. The tragedy unfolded on August 2, 1990, and its aftermath was devastating to the Arab Nation. It is bewildering in the sense that it caught us by surprise and its devastating effect continues to date.

وتظل هذه الأحداث راسخة في ذاكرة الوطن، حيث أن المرء يقف في حيرة مما حصل في الثاني من أغسطس عام 1990م، وما تلا ذلك من تطورات، لا يكاد لعمق المأساة، وفداحة الكارثة أن يصدق حقيقة ما جرى ولا يدرك مدى ما لحق بأممتنا العربية من خسائر تتوالى آثارها السلبية، وتترى مع مرور الأيام حتى يومنا هذا.

الأمير الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة
القائد العام للقوة ووزير الدفاع

Field Marshal Khalifa bin Ahmed Al Khalifa
Bahrain Defence Force Commander-in-Chief



الفصل الأول
CHAPTER 01

موقف مملكة البحرين في التحرير
دولة الكويت في السيف في عام ١٩٦١ م

The Position of the Kingdom of Bahrain
on the Kuwait Crisis in 1961



موقف مملكة البحرين من الأزمة دولة الكويت الشقيقة عام ١٩٦١م

The Position of the Kingdom of Bahrain on the Kuwait Crisis in 1961

The deep-seated brotherly relationships between the Kingdom of Bahrain and the State of Kuwait have deep historical roots, passed down from grandfathers to fathers to sons at various levels of cooperation and coherent interconnection based on faithful brotherhood and fruitful joint cooperation that serve both nations' interests and people, as well as the people of the Arab Nations.

In 1961, following the Iraqi threats to Kuwait, British troops were deployed in the Kingdom of Bahrain, and moved later to Kuwait to deter Iraq.

إن العلاقات الأخوية الوطيدة التي تربط بين مملكة البحرين ودولة الكويت الشقيقة تضرب بجذورها في عمق التاريخ، تناقلها الأبناء عن الآباء والأجداد في مجالات واسعة من التكافل والترابط المتين القائم على الأخوة الصادقة والتعاون المشترك المثمر لما فيه خدمة شعبي البلدين وشعوب الأمة العربية ومصالحها.

وفي عام 1961م وفي أعقاب التهديد العراقي لدولة الكويت تجمعت في مملكة البحرين قوات بريطانية والتي بدورها انتقلت إلى دولة الكويت الشقيقة وأدى ذلك إلى ردع العراق.

Opposite page: His Grace, the late Shaikh Salman bin Hamad Al Khalifa, (Amir of Bahrain, in the period 1942 - 1961).

الصفحة المقابلة: المغفور له صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة، (حاكم البحرين في الفترة 1942 - 1961م).

This page: A letter dated October 23, 1961, from the British Political Resident in Bahrain (Sir William Luce) to Shaikh Salman bin Hamad Al Khalifa, Amir of Bahrain requesting his consent to increase the number of British troops in Bahrain to defend Kuwait.

هذه الصفحة: رسالة مؤرخة في 23 أكتوبر 1961م، من المقيم السياسي البريطاني في البحرين (دبليو . آي . لو) إلى حاكم البحرين وتوابعها المغفور له - بإذن الله تعالى - الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة يطلب فيها الموافقة لزيادة عدد القوات البريطانية في البحرين للدفاع عن الكويت.

182

Records of Bahrain 1961-1965

دار المقيم السياسي البريطاني
البحرين
٢٣ أكتوبر ١٩٦١

British Residency,
Bahrain.
October 23, 1961.

سرياً

SECRET

حضرة الكرم حميد الشيم صاحب العظمة الشيخ
سرسلطان بن حمد آل خليفة، كيسي آي جي،
كيسي آي جي، حاكم البحرين المحترم.

His Highness Shaikh Sir Salman
bin Hamad Al Khalifah,
K.C.M.G., K.C.I.D.,
Ruler of Bahrain.

بعد التحية وتزيد الاحترام
ان المصالح السياسية والاستراتيجية
لحكومة جلالة الملكة في منطقة الخليج،
وليس التزاماتنا نحو حكام المنطقة بموجب
الاتفاقيات المختلفة أقبلتها، ان هذه
المصالح قد أدت الى استنتاج الحكومة
ان ثمة حاجة الى مراهضة قوة
عسكرية لعدد كتيبة في البحرين مراهضة
التي يزيد بذلك عدد الجنود البريطانيين
في الجزيرة من ٢٥٠ جندي الى ١١٠٠
جندي، وعقب ذلك الاستنتاج العمليات
العسكرية الحديثة في الكويت وانسحاب
القوات البريطانية من هناك في ما
بعد. واذا لم تكن مثل هذه
القوة موجودة في البحرين لم يسع
حكومة جلالة الملكة ولاء أي طلب قد
يتقدمه أمير الكويت الكريم
الينا في المستقبل لمساعدات
عسكرية في سبيل الدفاع عن حرمة
أراضي الكويت، وأعرف أن هذا
غرض /

After Greetings and Compliments:
The political and strategic
interests of Her Majesty's
Government in the Gulf Area, not
the least of which are their
treaty obligations to its Rulers,
have led them, following the
recent military operations in
Kuwait and the subsequent withdraw-
al of British Forces from there,
to conclude that there is a
requirement for a Force of
battalion group strength to be
permanently stationed in Bahrain,
thereby increasing the numbers
of soldiers on the island from
425 to 1,100. Without this force
in Bahrain it would not be
possible for Her Majesty's
Government to meet any request
which the Amir of Kuwait might
make in the future for military
aid in defence of the integrity of

/Kuwait

*

SECRET

* مرجع الوثائق 1961م (صفحة 10 إلى 25) من كتاب "دور قوة دفاع البحرين في حرب تحرير دولة الكويت 1990 - 1991م" - الطبعة الأولى 2008م

* Documents reference 1961 (pages 10 - 25) from "The Role of the Bahrain Defence Force in the War of Liberation of the State of Kuwait 1990 - 1991" 1st Edition 2008.

1961

183

سرياً
-2-

SECRET
-2-

غرض يهتم عظمتكم به اهتماما عميقا .
ولذا فإن حكومة جلالة الملكة ترجو
أن يوافق عظمكم على ازدياد
عدد الجنود للقوات البريطانية
في البحرين . أردت أن أذكر
أن هذا لا يعني أية زيادة رسمية
في عدد الجنود للقوات البريطانية
الرابطة في البحرين منذ ابتداء
أزمة الكويت.

Kuwait, a cause which I know is
very close to Your Highness's
heart. Her Majesty's Government
very much hope therefore that
Your Highness will feel able to
agree to this increase of British
Forces in Bahrain. I would mention
that this would not involve any
increase over the strength of
British Forces which have been
based in Bahrain since the
beginning of the Kuwait crisis.

٢. ولا تكفي الأرض التي تحتلها
القوات العسكرية حاليا في البحرين
لكل حاجات التهيئة، ولذلك فقد
قامت السلطات العسكرية باستعراض
تصديدي للمواقع في الجزيرة التي
هو من الممكن إقامة معسكر عليها
لهذه القوة الجديدة. وما
يحتاج العسكرية ان تكون
مساحة الأرض ٦٠ فدانا بوجه
التقريب، وذلك لأن ٦٢٥
جندي للكتيبة وسياراتهم، مخازنهم
وأجهزتهم تحتاج الرقعة ٦٠
كروغا على الأقل من مختلف الاحجام
كما هو من الضروري تزويد الجنود
بتسهيلات مثل اراض للالعاب
الرياضية ١٠٠٠/

2. The present land occupied
by the Services in Bahrain will
be insufficient to meet all the
requirements of the Battalion
and accordingly the Military
Authorities have made a
preliminary survey of possible
sites on the island for erecting
a camp for this new Force. The
camp would need a site of
approximately 60 acres since, for
the 675 men of the Battalion
together with their vehicles,
stores and equipment, it would
be necessary to build at least
90 huts of various sizes and

/provide

سرياً

SECRET

سرياً
- ٣ -

SECRET

-3-

الرياضية وحمام للسباحة . ومن
الضروري أيضا ان يكون المعسكر على
مقربة معتدلة من الخطوط الكهربائية
واسالة المياه . وما يجدر ذكره
ان استهلاك الماء يقدر ان يقارب
٤٠,٥٠٠ غالون كل يوم وذلك
للشرب والغسل ولكساحة
الهلاليع .

٣. فيجب الاخذ بعين الاعتبار
العوامل المذكورة أعلاه في اختيار
موقع مناسب وبالأمانة الى ذلك
يجب وضع نصب العينين ما يلي -
أولا قراءة المرافق الثلاثة المسورة
الآن للجنود مثل داري السينا
في المحرق وعوالي ثانياً،
الضرورة ان لا يآثر وجود المعسكر
في الحياة اليومية العادية
لرعايا عظمكم الا للحد الأدنى .
ثالثاً، ان تتم اقامة المعسكر قبل
ابتداء حر الصيف المقبل، ورابعاً،
ان تتم اقامتها على أقل نفقات .

٤. ولذلك ستكون حكومة جلالة الملكة
مشكورة جداً اذا وافق عظمكم بلطف
على البدء انه من اللازم وضع

تحت تصرف ١٠٠٠ /

provide for amenities such as
sports pitches and a swimming
bath. The camp would also need
reasonable access to electricity
power lines, and water, the daily
consumption of which has been
estimated as 40,500 gallons for
drinking, washing and usage.

3. In selecting a possible
site for the camp therefore the
above factors have to be taken
into consideration and in addition
it is necessary to bear in mind
the proximity of existing
amenities available for the
soldiers, such as the cinema at
Subarraq and Awali, the need that
the camp should cause the
minimum effect on the normal daily
life of Your Highness's subjects
and that the camp should be
completed before next year's hot
weather and with the minimum of
expense.

4. Her Majesty's Government
would therefore be very grateful
if Your Highness would agree to
the principle that a site of
suitable size should be made

/available

SECRET

1961

185

سرياً

SECRET

- س -

- س -

تحت تصرف حكومة جلالة الملكة قطعة
من الارض من حجم مناسب وعقب
مثل هذه الموافقة اذا أخذتم بعين
عتباركم الكرم امكانية اقامة المعسكر الجديد
في موقع من الموقعين الآتيين —
(أ) في البادية غرباً من شارع
موالي الرئيسي وشمالاً من
خطوط النفط (الشارع اليه
بالحرف "أ" في الخارطة)
بين قريتي عالي ورفاع الغربي.
أما النافع الهامة لهذا الموقع
فهي مقربة الكهرباء والماء
والشوارع الكاثنة وكذلك ان
هذا الموقع سيجتنب عن أنظار
اخالتي القرى المجاورة.
وان ارتفاع الموقع فوق سطح
البحر كاف ليشتمع المعسكر بأحوال
مناخية طيبة.

available to Her Majesty's
Government and thereafter
consider one of the following two
sites as the possible location of
the new camp:-

(a) In the desert, west of
the main Awali Road and
just north of the pipe-
line (please see site
marked "A" on the enclosed
map) in between the
villages of Ali and
Bura'a. This site would
have the particular
advantages of electricity
and water supplies
immediately available and
would have good access to
existing roads which would
be also out of sight of
nearby villages and
sufficiently high to give
good climatic conditions.

(ب) في البادية غرباً تماماً من قرية
بورى في ذلك المكان حيث
يتصل الدرب من قرية حمالة
بشارع الخطوط النفطية (الشارع
اليه بالحرف "ب" في الخارطة).

(b) In the desert due west of
the village of Buri where
the track from Hamala
joins the pipe-line road
(please see site marked
"B" on enclosed map).

ان هذا هو

/This

سرياً

SECRET

سرياً
- 5 -

ان هذا الموقع بجانب قطعة الارض
الميسورة لشركة البرق واللاسلكي
الحدودة لمحطتها الجديدة
للالراديو وليس هو قريبا من أية
قرية. ولكن لظما هذا
الموقع سيسبب ازدياد في نفقات
تصيب أجهزة الكهرباء والماء
كما انه أبعد من مدينتي
النامة وعوالي.

وبالإضافة الى ذلك سيكون
من الممكن ان يأتي الجنود من
النامة الى المعسكر عن طريق
قريتي البديع والجنيبة. أما
الدرب المؤدي من البديع
عن طريق الجنيبة فيجوز
تحسينه من قبل المهندسين
العسكريين الى حالة ان يكون
مناسبا للسيارات العسكرية
وذلك بلا نفقة على حكومة عظمكم
وسيهكون هذا التحسن منفعة
دائمة الى البحرين بالطبع.

ومن المواقع الأخرى التي
اعتبرناها هناك ميدان السباق
في الجفير والتخيل قرب قرية الجفير

ولكنني /.....

سرياً

SECRET
-5-

This site is next to the
area made available to
Cable and Wireless Limited
for their new Radio
Station and is not near
existing villages. Its
remoteness, however, would
increase the cost of
installing electricity and
water supply and is less
accessible to Manama and
Awali.

Moreover, it should be
possible for the normal
approach to the camp to
be via the Dudiya Road
from Manama and thereafter
on the track through
Jannabiya. This track
could be put into a
satisfactory state for
military vehicles by Army
engineers without charge.
This improvement would be
of lasting benefit to the
island.

5. Two other sites, the race-
course in Jufair and the date
garden near Jufair Village have

/also

SECRET

1961

187

سرياً
- ٦ -

ولكنني لا أفكر ان ايجاد معسكر ضمن
حدود مدن البحرين أو بالقرب منها
لمصلحة القوات العسكرية ولا لمصلحة
عظمتكم كما انني افكر لذلك ان الموقعين
الصحراويين المشايخ اليهما أعلاه هما
أفضل من سواهما.

٦، ولذا فأنني سأكون شاكراً
إذا درس عظمكم بصورة
مستعجلة هذا الطلب من حكومة
جلالة الملكة وتوصيات الضمونة
فيه لكي يجري اختيار موقع
موافق عليه ولا تخالف الخطوات
اللازمة لإيجاره لحكومة جلاله الملكة
وللمباشرة بتعميم المعسكر عن قريب
لكي نستعمله قبل وقوع حر الصيف
في العام القادم . والجدير
 بالذكر ان وجود كتيبة في البحرين
سيوفر عمل الهائي لرجال عظمكم
كما انه سيضيف في المستقبل
قوة دافعة للروح في الاسواق
التي سبق

SECRET
-6-

also been considered, but I do
not think it would either be in
the Services' or Your Highness's
interests to have a camp located
within or near the town areas of
Bahrain and that the desert sites
referred to above are accordingly
preferable.

6. I should be grateful
therefore, if Your Highness would
urgently study this request by
Her Majesty's Government and the
recommendations which it contains
so that an agreed site can be
selected, steps for its leasing
to Her Majesty's Government
completed and for construction of
the camp to begin at an early date
so that it can be in use before
the next hot weather. I should,
of course, like to add that the
existence of a Battalion in
Bahrain will create new
employment for Your Highness's
subjects and give added impetus
to the already considerable

/contribution

سرياً

SECRET

This page: Seventh page of the Letter dated October 23, 1961.

هذه الصفحة: الصفحة السابعة من الرسالة المؤرخة في 23 أكتوبر 1961م.

188

Records of Bahrain 1961-1965

سرياً

SECRET

= ٧ =

- 7 -

التي سبق أن تمتع برواج مهم
اليوم بسبب وجود القوات
العسكرية في الجزيرة .
٧. وفي الختام أنتهز هذه
الفرصة لأجود الاماراب
لعظمتكم عن احترامي الفائق
وتقديري .

contribution which the Services
make to the commerce and trade
of the island.

7. In conclusion, I avail myself
of this opportunity to renew
to Your Highness the expression
of my highest respect and
consideration.

(د. بليو. أ. ح. لوس)
المقيم السياسي لمملكة البحرين

(W.H. Luce)
Her Majesty's Political Resident

This page: A letter dated November 1, 1961, a reply from the late Shaikh Isa bin Salman Al Khalifa (then the Crown Prince) on behalf of the late Shaikh Salman bin Hamad Al Khalifa, Amir of Bahrain, in response to the letter issued by the British political resident in Bahrain (Sir William Luce).

هذه الصفحة: رسالة مؤرخة في 1 نوفمبر 1961م، وهي عبارة عن رد حاكم البحرين وتوايعها المغفور له - بإذن الله تعالى - الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة على رسالة المقيم السياسي البريطاني في البحرين، وقد وقعها نيابة عنه المغفور له - بإذن الله تعالى - الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة ولي العهد (آنذاك).

194

Records of Bahrain 1961-1965



سري

3

SECRET



سري

البحرين - 1 نوفمبر 1961

Bahrain, November 1, 1961.

من

From:

سلطان بن حمد آل خليفة

Salman bin Hamad AlKhalifah,
Ruler of Bahrain & Its
Dependencies, Bahrain.

حاكم البحرين وتوايعها - البحرين

الى

To:

حاضرة صاحب الفخامة السير وليام لوس

His Excellency Sir William Luce,
G.B.E., K.C.M.G.,
Her Britannic Majesty's
Political Resident, Bahrain

سي. بي. سي. كي. سي. ام. جسي

المقيم السياسي لصاحبة الجلالة البريطانية بالبحرين

بعد التحية

* After Compliments:

استلمنا ونظروا في كتاب فقامتكم المؤرخ ٢٢

We have duly received and

اكتوبر ١٩٦١ الذي اشترى فيه الى المطبات

considered the letter of Your

المكرمة الاخيرة في الكويت وذكورتكم

Excellency dated the 23rd October

بان حكومة صاحبة الجلالة قد

1961 in which you refer to the

تمت الى نتيجة هي ان صالحها

recent military operations in

السياسة والاقتراحات تطلب

Kuwait and state that Her

وجسود قوة مكثرة من كثرة

Majesty's Government have been

واحدة لتتمركز بعقبة دائمة

led to the conclusion that their

في البحرين وبذلك يزداد عدد

political and strategic interests

الجنود في البلاد من ١١٥

require a Force of battalion group

السي ١١٠٠ جندي وقد اوصى

strength to be permanently stationed

فقامتكم كذلك انه بالنسبة

in Bahrain thereby increasing the

لقوة بهذا المعنى ان الارض

number of soldiers on the island

التي تطلبها حالها القواء البريطانية

from 425 to 1100. Your Excellency

في البحرين لن تكون كافية

further explained that for a force

-- / ٢

2/---

1961

195

- ٢ -

لواجهة جميع ممتلكاتها...
سواءً بالنسبة للسكن
أو الزحف المقبول و طليم
منها بناءً على ذلك
تونس كان يبلغ حوالي
ستين فدانا بحجم يكون
بالإضافة إلى ملاعبه
بجانبه عام - متصلا بخطط
التنوير الكهربائي والماء
وقد ذكرتم خدماتكم
كذلك أنه نتيجة لمسح
مبدئي للجزيرة
قام به السطباء
المكبرية فقد وجد
أن هناك مكانين سيكونان
مرفئين و المطلوب منها
هو المراقبة رسميا
على تأجير احد هاتين
أو كلاهما لحكومة
صاحبة الجلالة حالي
يكون البند بالنسبة
للإلزام عليهما دون تأخير.

أن خدماتكم على علم
نما برغبتنا في جميع
الامامات في المراقبة على
جميع الطليع المقولة لحكومة
صاحبة الجلالة بروح من العلاقات
الودية التي نحن مبرورين بوجودها بيننا
و لم يحد قط أن ظهر

- - - / ٢

- 2 -

of this size the land presently
occupied by the British Services
in Bahrain would be insufficient
to meet all their requirements
both for accommodation and for
reasonable amenities, and you
therefore requested Us further to
make available a site of approxi-
mately sixty acres which would
have, in addition to its general
suitability, reasonable access
to electricity power lines and
water. Your Excellency further
stated that as the result of a
preliminary survey of the island
by the military authorities two sites
have been found which would be
satisfactory and We are asked to
give formal approval for the
leasing of one or other of them
to Her Majesty's Government so
that the necessary construction
thereon could be commenced without
delay.

2. Your Excellency is well
aware of Our desire on all occasions
to accede to all reasonable requests
by Her Majesty's Government in the
spirit of the friendly relations
which We are so happy to enjoy.
Never has the value of this

3/---

196

Records of Bahrain 1961-1965

- ٢ -

لهمة هذه الصداقة
أكثر مظهره في الأزمنة
الأخيرة حول حدود الكويت
ولهذا السبب نالنا استعداد
بالموافقة بهذا على
طلب حكومة صاحبة الجلالة
هذا على أن يرفع ذلك
فقط للاعتبار الهيئة أدناه.

٢٠٣. بينما نحن مستعدون للبول
الزيادة المقترحة في عدد القوات
المعززة المتمركزة في البحرين
وعلى نجاح مكان مناسب لحكومة
صاحبة الجلالة لا تامة السكان
وملاء الترتيب اللازمة
عليه إلا أنه لا يمكن
الموافقة على أية ترتيبات
تصل إلى أي شيء من نوع
الاحتلال الدائم. وبهذا
المناسبة نالنا نود الحصول
على تأكيد بأن كل
"مفظة دائمة" التي
وردت في الفقرة الأولى
من كتاب ضمانكم مسبق
المراد تدل على وضع
ال ١٢٥ جندي المتمركزين
حاليا في الجزيرة
لا أولئك الموجودين هنا
مؤقتا بسبب أزمة الكويت
وبهذا الصدد نالنا اقتراح
بأن المدة المقترحة
لهذه الاتفاقية ستكون
١٥ سنة. وبهذا لا نعلم
من الآن حول إمكانية مصلح

--- / ١

- 3 -

friendship been more clearly
demonstrated than in the recent
crisis on the frontiers of Kuwait.
For this reason We are prepared
to accede in principle to this
request of Her Majesty's Govern-
ment subject only to the
considerations set out below.

3. While We are prepared to
accept the proposed increase in the
number of the military forces
stationed in Bahrain and to lease
to Her Majesty's Government a
suitable site on which the
necessary accommodation and
amenities can be erected, We
cannot agree to any arrangements
which would amount to anything in
the nature of a permanent
occupation. In this connection
We would like to be assured that
the word "permanently" in the
first paragraph of Your Excellency's
letter under reply connotes the
status of the 425 soldiers at
present stationed on the island
as opposed to those who are here
temporarily in connexion with
the Kuwait crisis. Subject to
this we suggest that a reasonable
period for this lease would be
15 years. While not ruling out
the possibility that at the end

4/---

1961

197

- ٤ -

- ٤ -

تقديمه للاتفاقية من قبلنا
او من قبل خلفنا بعد انتهائها
لورفضه حكومة صاحبة الجلالة
ففي ذلك الا انه يجب ان يكون
معلوما اننا او خلفنا لن نكون
ملتزمين بذلك
صرامة او ضمنا.

of that period We or Our
successor might wish to grant an
extension of the lease, should
Her Majesty's Government desire
it, it would be understood that
We or Our successor would be under
no obligation to do so express or
implied.

٤. اما الاعتبار الثاني فهو
ذو طبيعة سياسية ومن الامور
التي يعلق عليها الكسبر
الاهمية. ان المساعدة التي
تكننا انتم من تقديمها
الى حكومة صاحبة الجلالة
كما قد قدناها كما
اونعم فقامتكم لمساعدة
حكومة صاحبة الجلالة في
مواجهة طلب امير الكويت
للمساعدة العسكرية دفاعا
من سلامة الكويت. فانا
كان لهذا القرار وحده يطلب
منا الآن المرافقة على الطرح
الجديدة لحكومة صاحبة
الجلالة فتكون ابعاد ما يكون
من الضرر بأية صفة
في التهام بذلك من وجهة
النظر السياسية. ولكن العالة
كما يظهر ليه كذلك ان
في الفقرة الاولى من كتاب فقامتكم
انتم «وضع الى ان الطرح
قد وضعه» لملحة حكومة

4. The second consideration
is of a political nature and is a
matter to which We attach the
very highest importance. The
help that We were recently able
to afford to Her Majesty's
Government was, as Your Excellency
points out, given to assist Her
Majesty's Government in meeting
the request of the Amir of Kuwait
for military aid in defence of the
integrity of Kuwait. If it were
for this purpose alone that We
were being asked now to accede to
the new proposals of Her Majesty's
Government We would be far from
feeling any difficulty in doing
so from the political standpoint.
But this is apparently not the
case, as in the first paragraph
of Your Excellency's letter it is
clearly indicated that the
proposals are being made "in the

--- / *

5/---

- * -

صاحبة الجلالة المهيمنة
والإمبراطورية في منطقة
الخليج ولهم التزاماتنا
تجاه حكومات المنطقة بموجب
الاتفاقيات المختلفة التي لها * وعلى
نور هذه الإشارة المرححة
لا بد لنا من التنبأ بإمكانية
استعمال القوات العسكرية المتمركزة
في البحرين من قبل حكومة
صاحبة الجلالة ضد دولة
لنا كل الرغبة في المحافظة
على العلاقات الودية
معيها * والذي يترتب على
ذلك بالتأكيد أننا سنتهم
من قبل تلك الدولة * ومن
قبل جميع العالم العربي
أننا سمنا باستعمال بلادنا كقاعدة
للعمليات ضدهم مع ما ينجم لذلك
من أضرار لا تحصى لاقتصادنا كسبا
في حالة الملكية العربية المحدودة
مثلا * وبما * عليه شمس
ان من الضروري الاشتراط بأن
قوات حكومة صاحبة الجلالة
المتمركزة في البحرين لن
تستعمل لتأييد أية مشيخة
أخرى في الخليج
العربي دون موافقتنا
في كل حالة.

(*) فإذا أكن الموضوع
الذي نعالج موضوع حول الامور
التي اتت في الفقرات ٣ و ٤
أعلاه فأننا لا نتوقع أية
--- / ٦

- 5 -

political and strategic interests
of Her Majesty's Government in
the Gulf Area not the least of
which are their treaty obligations
to its Rulers". In the light of
this clear indication it is
inevitable for Us to foresee the
possibility that the military
force station^{ed} in Bahrain might
be used by Her Majesty's Govern-
ment against a country with whom
We had every wish to maintain
friendly relations. The conseq-
uence would certainly be that We
should be accused by such country
and by the whole Arab world of
allowing Our country to be used
as a base of operations against
them with incalculable harm, in
the case of Saudi Arabia for
example, to Our economy. We
therefore feel it necessary to
stipulate that the troops of Her
Majesty's Government stationed in
Bahrain shall not be used for the
purpose of supporting any other
Shaikhdom in the Arabian Gulf
without Our/willing/agreement in
each case.

5. If a satisfactory under-
standing can be reached on the
matter raised in paragraphs 3 and 4
above We do not anticipate any
6/---

This page: Sixth page of
the Letter dated November
1, 1961.

هذه الصفحة: الصفحة السادسة
من الرسالة المؤرخة في 1
نوفمبر 1961م.

1961

199

- 6 -

- 6 -

مرباه خطية حول الامر
الاخرى التي تالنها ككتاب
فما منكم اننا تقدر
تسما رنة حكومة جلالته
في حلة الوصول الى
اتفاق في الهدى في
بنا* الممكن في تاريخ
تريه و اننا تقدر
التعليه اللازمة للهدى بالسرعة
الممكنة في اختيار و تحديد
الكان و اعداد الانفاقية
بالاثر مع متقاري
فما منكم.

serious difficulties over the
other matters discussed in Your
Excellency's letter. We fully
appreciate the desire of Her
Majesty's Government, if agreement
is reached, to begin the cons-
truction of the camp at an early
date and We would give the
necessary instructions to proceed
with all possible expedition with
the selection and delimitation of
the site and the preparation of
the lease in close collaboration
with Your Excellency's advisers.

هذا بالنز و تقبلوا تحياتنا واحترامنا.

Usual Ending and Salaams.

عيسى بن سلمان

عن سلمان بن حمد الخليفة
حاكم البحرين و توابها.

Sulman bin Hamad AlKhalifah,
Ruler of Bahrain and its
Dependencies.

This page: A letter dated November 20, 1961, from the British political resident in Bahrain (Sir William Luce) to Shaikh Isa bin Salman Al Khalifa, Amir of Bahrain.

هذه الصفحة: رسالة مؤرخة في 20 نوفمبر 1961م، من المقيم السياسي البريطاني في البحرين (دبليو . آج . لو) إلى حاكم البحرين وتابعها المغفور له - بإذن الله تعالى - الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة.

202

Records of Bahrain 1961-1965

دار التيم السياسي البريطانية
في البحرين
تاريخ ٢٠ نوفمبر ١٩٦١

British Residency,
Bahrain,
November 20, 1961,
~~SECRET~~

حفرة الكرم صاحب العظمة الشيخ
عيسى بن سلمان آل خليفة
حاكم البحرين المحترم

His Highness Sheikh Isa bin
Salman Al Khalifah,
Ruler of Bahrain.

بعد التحية وبعد الاحترام
أشير الى الكتاب السري
الوُرخ ١ نوفمبر للمغفور له صاحب
العظمة بعدد تأجير مكان من
قبل حكومة صاحب الجلالة
للعسكر للجنود الاغاليين
في جزيرة البحرين
وأعبر عن شكرنا
استلمت الان تعليمات أخرى
من حكومة صاحب الجلالة .
٢. لأولاً نشود حكومة
صاحب الجلالة ان تعرب عن
شكرها وتقديرها على
روح الصداقة والتعاون
التي أمثلها والد عظمتكم
التي نرجو راحة الله عليه في
كتابه النشار اليه اعلام .
٣. هذا ويسرني ان اعبر
عظمتكم ان حكومة
صاحب الجلالة تقبل
احتراماً حركم بها ان العدة
للاقامة تكون ١٥ سنة.
ولدي السلطة ايها ان اؤكد
لعظمتكم ان الكلمة
" دائمة " التي وردت
في الفقرة

After Compliments:

With reference to His
late Highness's secret letter
of November 1 about the lease
by Her Majesty's Government of
a site for the accommodation of
additional soldiers on the
Island, I have now received
further instructions from
Her Majesty's Government.
2. Her Majesty's Government
wish first of all to express
their thanks for, and
appreciation of, the spirit of
friendship and co-operation
shown by Your Highness's father
in the letter under reference.
3. I am pleased to be able to
inform Your Highness that
Her Majesty's Government also
accepts your proposal that the
lease should be for 15 years.
I am also authorized to confirm
to Your Highness that the word
"permanent" in the first

/paragraph

سري

~~SECRET~~

1961

203

سري

٢

في الفقرة الاولى من كتابي
المؤرخ ٢٣ أكتوبر برصدل
على وضع الـ ٤٢٥ جندي
المتركين حاليا في البحرين
لا أولئك الموجودين هنا
بوقت بسبب أزمة
الكويت.
٤. أمّا التأكيد
الذي طلبه السئور له
صاحب المصلحة في الفقرة
الرابعة من كتابه لك أمرت
ان أؤكد لمعاليكم بأن
القوات البريطانية المشاركة
لن ترحل منها من البحرين لتأييد
أيّة مشيخة في الخليج ما عدا
البحرين والكويت دون
موالفتكم في كل حالة.
٥. ولذا نساكون متشكرا
جدا استطاع معظمكم ان تصدروا
التعليمات اللازمة الى سكرتيرية
الحكومة لاعداد الاتفاقية بالاشتراك
مع دار الامتداد لصاحب الجلالة
لكي تبدأ إقامة المعسكر بسرعة
حتى يكون ممكنا استعماله
قبل حر الصيف القادم.

ولي المخلص

SECRET

-2-

paragraph of my letter of
October 23 denoted the status
of the 425 soldiers at present
stationed in Bahrain as distinct
from those who are here
temporarily in connexion with
the Kuwait Crisis.

4. With regard to the assurance
requested in paragraph 4 of
His late Highness's letter, I
am to assure Your Highness that
the British troops in question
will not be sent from Bahrain
for the purpose of supporting
any Chieftain in the Gulf other
than Bahrain and Kuwait without
your agreement in each case.

5. I should be grateful
therefore if Your Highness would
instruct the Secretariat to
draw up a lease in conjunction
with Her Majesty's Political
Agency in order that the
construction of a camp may
begin at an early date so that
it can be in use before the
next hot weather.

/In conclusion

SECRET

This page: Third page of
the Letter dated November
20, 1961.

هذه الصفحة: الصفحة الثالثة من
الرسالة المؤرخة في 20 نوفمبر
1961م.

204

Records of Bahrain 1961-1965

مري
٢

~~SECRET~~

-3-

وفي الختام أنتهز
هذه الفرصة لأجدد الاعراب
لمعظتكم من احترامي التائق
وتقديري.

In conclusion I avail
myself of this opportunity
to renew to Your Highness
the expression of my highest
respect and consideration.

(د. هادي، أ. ج. : لوس)
المقيم السياسي لمصاحب الجلالة

(H.H. Luce)
H.H. Political Resident



الفصل الثاني
CHAPTER 02

دور قوة الدفاع البحريني
في تحرير دولة الكويت السقيفة
١٩٩٠ - ١٩٩١ هـ

The Role of Bahrain Defence Force
in the war of Liberation of Kuwait, 1990 - 1991

عملية درع الصحراء تنظيم القوات المشاركة قوة الواجب عيسى - ٢ أغسطس ١٩٩٠ م

Operation Desert Shield Organisation of Participant Forces (Isa Detachment Force) - 2 August 1990

Bahrain Defence Force Group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait with the Peninsula Shield Force in King Khalid Military City at Hafar Al-Batin, Kingdom of Saudi Arabia.

August 7, 1990 - Isa Detachment Force was deployed outside the military city in preparation for any unexpected development.

Organisation of Participant Forces (Isa Detachment Force) Battalion Minus

It consists of a mechanised Infantry Battalion, Mortar 81 Division, (TOW) anti-tank missile, MK19 40mm, launcher (two sections), 50mm machine gun (two sections), surface-to-air missiles RBS 70 missiles (one section), which includes signal, maintenance and medical treatment team. The force worked as part of King Fahad's 8th Automated Brigade in the Armed Forces of Saudi Arabia.

Organisation of Enhancement Force (Isa Detachment Force) February 28, 1991

The main participating force was reinforced by the Enhancement Force of Bahrain Defence Force Group (Isa Detachment Force): Tanks platoon, mortar 120 mm (two sections), bomb detection & treatment group, and a technical mechanical section.

تواجدت مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت ضمن قوة درع الجزيرة في المدينة العسكرية بحفر الباطن بالمملكة العربية السعودية.

في السابع من أغسطس 1990م انتشرت مجموعة (قوة الواجب عيسى) خارج المدينة العسكرية تحسباً لأي موقف جديد.

تنظيم القوة المشاركة (قوة الواجب عيسى) كتيبة ناقص

والتي تتكون من سرية مشاة آلية، فصيل مدافع هاون 81، فصيل قاذف م/د (تو)، قسمين قاذف 19 عيار 40 ملم MK، قسمين رشاش 50 ملم، صواريخ آر بي أس 70، مع مجموعة من عناصر الإسناد الإداري، وتشمل على الإشارة، والمشغل والطبابة، وتعمل كجزء من لواء الملك فهد الآلي الثامن بالقوات المسلحة بالمملكة العربية السعودية.

تنظيم قوة التعزيز لمجموعة (قوة الواجب عيسى) 28 فبراير 1991م

تم تعزيز القوة المشاركة الرئيسية بقوة التعزيز لمجموعة (قوة الواجب عيسى) والتي تتكون من سرية دبابات، قسمين مدافع هاون 120 ملم، مجموعة كشف ومعالجة قنابل، وحضيرة فنية ميكانيكية.



هذه الصفحة - أعلى: قاذف
مضاد للدروع (قوة الواجب
عيسى).

هذه الصفحة - أسفل: صواريخ آر
بي أس 70 لمقاومة الطيران (قوة
الواجب عيسى).

This page - above: Anti-
armour Launcher (Isa
Detachment Force)

This page - below: Anti-
aircraft RBS 70 Missiles (Isa
Detachment Force)



This page - above: Machine guns in the (Isa Detachment Force).

This page - below: Defence Force Group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait at Hafar Al-Batin, during prayer.

هذه الصفحة - أعلى: البنادق الرشاشة (قوة الواجب عيسى).

هذه الصفحة - أسفل: مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بمنطقة حفر الباطن أثناء أداء الصلاة.



This page: Mortar
and machine guns (Isa
Detachment Force).

هذه الصفحة: أسلحة الهاون
والبنادق الرشاشة (قوة الواجب
عيسى).





هذه الصفحة - أعلى: مجموعة من عناصر الإسناد الإداري، (الإشارة) من (قوة الواجب عيسى).

هذه الصفحة - أسفل: سرية دبابات ضمن قوة التعزيز لمجموعة (قوة الواجب عيسى).

This page - above: A group of administrative support personnel, (reference) of the (Isa Detachment Force).

This page - below: Tanks platoon force of Bahrain Defence Force Group (Isa Detachment Force).



This page - above: (TOW)
anti-tank missile (Isa
Detachment Force).

هذه الصفحة - أعلى: فصيل
قاذف م/د (تو) - (قوة الواجب
عيسى).





This page: Bahrain
Defence Force group
(Isa Detachment Force)
participating in the
operations of the liberation
of Kuwait at Hafar Al-Batin.

هذه الصفحة: مجموعة (قوة
الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين
المشاركة في عمليات تحرير دولة
الكويت بمنطقة حفر الباطن.



Sunday - October 28, 1990

الأحد - 28 أكتوبر 1990م

Brigadier Shaikh Abdullah bin Salman Al Khalifa (then BDF Chief-of-Staff) during an inspection visit to the BDF group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait at Nariyah city. His Excellency directing Martyred Sergeant Mohammed Mubarak BuEnq, soldier of the BDF Group (Isa Detachment Force).

العميد الركن الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة، رئيس هيئة الأركان لقوة دفاع البحرين (آنذاك) أثناء زيارة تفقدية لمجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بمنطقة النعيرية. ويظهر معاليه خلال توجيه الشهيد الرقيب محمد مبارك بو عنق أحد أفراد مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين.



Sunday - October 28, 1990

Brigadier Shaikh Abdullah bin Salman Al Khalifa (then BDF Chief-of-Staff) during an inspection visit to the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait at Nariyah city.

الأحد - 28 أكتوبر 1990م

العميد الركن الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة رئيس هيئة الأركان لقوة دفاع البحرين (آنذاك)، أثناء زيارة تفقدية لمجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بمنطقة النعيرية.



Tuesday - January 8, 1991

His Highness Shaikh Salman bin Hamad bin Isa Al Khalifa during an inspection visit to the Isa Air Base.

الثلاثاء - 8 يناير 1991م

سمو الشيخ سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة خلال زيارة تفقدية لقاعدة عيسى الجوية.







**Wednesday -
January 9, 1991**

His Excellency Major General Shaikh Khalifa bin Ahmed Al Khalifa (then Minister of Defence, Deputy Commander-in-Chief) and His Excellency Shaikh Nawaf Al Ahmed Al Jaber Al Sabah (then Kuwait's Minister of Defence) attending the graduation ceremony of the first batch of Kuwaiti volunteers.

**الأربعاء
- 9 يناير 1991م**

معالي اللواء الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة وزير الدفاع، نائب القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) ومعالي الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح (وزير الدفاع بدولة الكويت الشقيقة آنذاك)، يحضران حفل تخريج الدفعة الأولى من المتطوعين الكويتيين.





Monday, January 14, 1991

His Excellency Major General Shaikh Khalifa bin Ahmed Al Khalifa, (then Minister of Defence, Deputy Commander-in-Chief) during an inspection visit to the BDF group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait at their sites south of Khafji city.

الأثنين 14 يناير 1991م

معالي اللواء الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة، وزير الدفاع نائب القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) يزور مجموعة (قوة الواجب عيسى) المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت في مواقعها جنوب مدينة الخفجي.





Monday, January 14, 1991

His Excellency Major General Shaikh Khalifa bin Ahmed Al Khalifa, (then Minister of Defence, Deputy Commander-in-Chief) giving commands to a BDF force (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait at their sites to the south of Khafji city.

الأثنين 14 يناير 1991م

معالي اللواء الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة، وزير الدفاع، نائب القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) يلقي توجيهاته لمجموعة من القوات البحرينية في حرب تحرير الكويت.



Tuesday, January 8, 1991

الثلاثاء 8 يناير 1991م

His Highness Shaikh
Hamad bin Isa Al Khalifa
(then Crown Prince, BDF
Commander-in-Chief)
during an inspection
visit to Isa Air Base to
check the preparedness
of the Royal Bahrain Air
Force participating in the
operations of the liberation
of Kuwait before the start
of the war.

سمو الشيخ حمد بن عيسى
آل خليفة، ولي العهد، القائد
العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك)
خلال زيارة تفقدية لقاعدة عيسى
الجوية، للاطلاع على استعدادات
سلاح الجو الملكي البحريني
المشارك في عمليات تحرير دولة
الكويت قبيل بدء الحرب.



This page: His Highness Shaikh Hamad bin Isa Al Khalifa (then Crown Prince, BDF Commander-in-Chief) during an inspection visit to Isa Air Base, commending the high morale and spirit of the army personnel, motivating them to continue their efforts in defending the nation and supporting their brothers from the GCC countries.

هذه الصفحة: سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ولي العهد، القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) خلال زيارته التفقدية لقاعدة عيسى الجوية، ويشيد بالروح المعنوية العالية لمنتسبي السلاح، كما يحثهم على مواصلة الجهد للدفاع عن الوطن ليكونوا سنداً لإخوانهم في دول مجلس التعاون الخليجي.



February 23, 1991 - (Scud-B) missiles launched at the Kingdom of Bahrain

His Excellency Major General Shaikh Khalifa bin Ahmed Al Khalifa (then Minister of Defence, Deputy Commander-in-Chief) inspecting missile fragments from a Scud-B missile that was intercepted in the sky over Al Mamtalah area in the Kingdom of Bahrain.

23 فبراير 1991م - إطلاق عدد من صواريخ (سكود - بي) باتجاه مملكة البحرين

معالي اللواء الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة وزير الدفاع، نائب القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) خلال تفقده أجزاء من صاروخ (سكود-بي) الذي تم اعتراضه في أجواء مملكة البحرين وسقوطه في منطقة الممطلة.



February 23, 1991 - Scud-B
missiles launched at the
Kingdom of Bahrain

This page: Iraqi missile
fragments from a Scud-B
missile which was intercepted
by a Patriot missile over
Al Mamtalah area.

23 فبراير 1991م - إطلاق عدد
من صواريخ (سكود - بي) باتجاه
مملكة البحرين

هذه الصفحة: جزء من بقايا
الصاروخ العراقي (سكود - بي)
الذي تم اعتراضه في أجواء
مملكة البحرين من قبل الصاروخ
(باتريوت) بمنطقة الممطلة.



عملیات صحرائے عظیمہ ۲۴ فروری ۱۹۹۱ء

Operation Desert Storm
24 February 1991

This page: An armoured fighting vehicle (AFV) from the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait moving towards Kuwait Towers.

هذه الصفحة: مدرعات من مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت متحركة نحو أبراج الكويت.





This and opposite page:
Tank transporters from
the Bahrain Defence Force
group (Isa Detachment
Force) participating in the
operations of the liberation
of Kuwait moving towards
Kuwait city.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
تقدم رتل من عربات ناقلات
الدبابات من مجموعة (قوة
الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين
المشاركة في عمليات تحرير دولة
الكويت تتقدم نحو مدينة الكويت.





Tanks and machinery from the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait during their settlement at the Bahrain forces camp in Kuwait.

مجموعة من الدبابات، والآليات التابعة لمجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت خلال تمرکزها بمعسكر القوات البحرينية بالكويت.



Hummer vehicle, owned by the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force), participating in the operations of the liberation of Kuwait, hit during the period of February 22-24, 1991, by Iraqi artillery shrapnel during the war.

آلية (همر) التابعة لمجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت 22 - 24 فبراير 1991م، والتي أصيبت خلال العمليات في حرب تحرير دولة الكويت بشظايا مدفعية القوات العراقية.



Part of Julaiia' Chalets area where the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participated in the operations of the liberation of Kuwait, by clearing the area and neutralising Iraqi soldiers in hiding.

جانب من منطقة شاليهات الجليعة التي قامت مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بتطهيرها من أفراد القوات العراقية، والتي كانت متخفية في داخلها.



Part of the trench located in Julaiia' Chalets area, where Iraqi soldiers were neutralised by the Bahrain Defence Force Group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait.

جانب من خندق بمنطقة شاليهات الجليعة التي قامت مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بتطهيرها من أفراد القوات العراقية.

This page: Raising the flag on the roof of the embassy of the Kingdom of Bahrain in the State of Kuwait.

هذه الصفحة: رفع العلم فوق
سفارة مملكة البحرين في دولة
الكويت.



This page: Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait during the process of securing the outer perimeter of the embassy of the Kingdom of Bahrain in the State of Kuwait.

هذه الصفحة: مجموعة من (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت خلال عملية تأمين محيط سفارة مملكة البحرين بدولة الكويت.



March 11, 1991

Brigadier Shaikh Abdullah bin Salman Al Khalifa (then BDF Chief-of-Staff) with Bahrain's ambassador to Kuwait.

11 مارس 1991م

العميد الركن الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة، رئيس هيئة الأركان لقوة دفاع البحرين (آنذاك) مع سفير مملكة البحرين لدى دولة الكويت الشقيقة.



March 11, 1991

11 مارس 1991م

Bahrain's ambassador to Kuwait with the commander of Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) participating in the operations of the liberation of Kuwait after securing and re-opening the embassy of Bahrain in Kuwait.

سفير مملكة البحرين لدى دولة الكويت (آنذاك)، مع قائد مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بعد تأمين وإعادة افتتاح سفارة مملكة البحرين في دولة الكويت.





March 11, 1991

Brigadier Shaikh Abdullah
bin Salman Al Khalifa
(then BDF Chief-of-Staff)
visiting the locations of
Bahrain Defence Force
group (Isa Detachment
Force) participating in the
operations of the liberation
of Kuwait at their sites in
Kuwait.

11 مارس 1991م

قام العميد الركن الشيخ عبدالله
بن سلمان آل خليفة رئيس هيئة
الأركان لقوة دفاع البحرين (آنذاك)
بزيارة مجموعة (قوة الواجب
عيسى) لقوة دفاع البحرين
المشاركة في عمليات تحرير
دولة الكويت في مواقعها بدولة
الكويت.





This and opposite page:
A group of military
personnel from the
Bahrain Defence Force
(Isa Detachment Force)
participating in the
operations of the liberation
of Kuwait.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
مجموعة عسكريين من (قوة
الواجب عيسى) لقوة دفاع
البحرين المشاركة في عمليات
تحرير دولة الكويت بعد التحرير.



عملية صاعقة الصحراء للملك فهد بن عبد العزيز آل سعود

Operation Desert Storm
Royal Bahraini Air Force

The Royal Bahraini Air Force participating with the International Coalition Forces in the 43 day air campaign, with an average of 2,555 sorties per day. The GCC Air Force carried out most of the sorties with the Royal Bahraini Air Force carrying out 475 over Iraqi forces sites located in the State of Kuwait.

شارك سلاح الجو الملكي البحريني، مع قوات التحالف الدولي في الحملة الجوية لمدة 43 يوماً بمعدل 2555 غارة يومياً، وكان نصيب الأسد من الحملة للقوات الجوية الخليجية، حيث نفذ سلاح الجو الملكي البحريني 475 طلعة، وكان مسرح عملياتها مواقع القوات العراقية بدولة الكويت الشقيقة.



This page - below: Royal Bahraini Air Force's Isa Air Base receiving a number of Kuwaiti military aircrafts.

هذه الصفحة - أسفل: استقبلت قاعدة عيسى الجوية التابعة لسلاح الجو الملكي البحريني عدداً من الطائرات العسكرية الكويتية.





This page - above:
Deployment of UK Air Force
at the Bahrain International
Airport, as part of the
International Coalition Forces
in Operation Desert Storm
and Operation Desert Shield.

هذه الصفحة - أعلى: إنتشار
القوة الجوية البريطانية في مطار
البحرين الدولي ضمن قوات
التحالف الدولي في عمليتي درع
الصحراء وعاصفة الصحراء.





This and opposite page:
The deployment of the US
Air Force in Royal Bahraini
Air Force's Isa Air Base
(Alkhayam city) as part of
the Global Coalition Forces in
Operation Desert Storm and
Operation Desert Shield.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
إنتشار القوات الجوية الأمريكية
في قاعدة عيسى الجوية التابعة
للسلاح الجو الملكي البحريني
(مدينة الخيام) ضمن قوات
التحالف الدولي في عمليتي درع
الصحراء وعاصفة الصحراء.



Royal Bahraini Air Force's Rotorcrafts (Bell 212) carried out many aerial reconnaissance missions across regional borders.

نفذت الطائرات العمودية لسلاح الجو الملكي البحريني نوع (بل 212) العديد من طلعات الاستطلاع الجوي فوق الحدود الإقليمية.









عملية عاصف الصحراء سلاح البحرية الملكية البحريني

Operation Desert Storm
Royal Bahrain Naval Force

Royal Bahrain Naval Force ships played a significant role in the war of Liberation of Kuwait and provided support for Kuwaiti vessels in several combat missions, including the Kuwaiti ships that liberated the first piece of land in Kuwait (Qaruh Island).

أدت سفن سلاح البحرية الملكي البحريني دوراً كبيراً في حرب تحرير الكويت وقدمت الإسناد لسفن البحرية الكويتية في العديد من مهامها القتالية، و دعم السفن الكويتية التي حررت أول أرض كويتية والتي أبحرت من البحرين وحررت جزيرة قاروه.



The Royal Bahrain Naval Force received two Kuwaiti warships (45 metres) and were equipped and armed with Exocet missiles. Essential maintenance was carried out and they were also provided with supplies and logistic support. Those vessels were launched from Bahrain and liberated Qaruh Island, which is considered to be the first piece of land liberated in the war of Liberation of Kuwait.

استقبل سلاح البحرية الملكي البحرينيين سفينتين حربيتين كويتيتين (45 متراً) "الاستقلال" و "السنبلوك"، وتم تجهيزهما وتسليحهما بصواريخ (الأكسوست)، وتم صيانتها وتقديم الإسناد اللوجستي لهما كاملاً و انطلقت تلك السفن من البحرين و قامت بتحرير "جزيرة قاروه" التي تعد أول أرضاً كويتية تحرر في حرب تحرير الكويت.



Deployment of US Naval
Forces at the Mina Salman
Port in the Kingdom of
Bahrain as part of the
International Coalition Forces
in Operation Desert Storm
and Operation Desert Shield.

إنتشار قوات بحرية أمريكية في
ميناء سلمان بمملكة البحرين،
ضمن قوات التحالف الدولي في
عمليات درع الصحراء وعاصفة
الصحراء.







عملية صيف الصحراء الشهداء والجرحى

Operation Desert Storm
The Martyrs & The Wounded



إصابة عسكريين نتيجة اشتباكات ميدانية:
- الرقيب أول عبدالله محمد عبدالله (الصورة أعلاه).
- جندي أول يوسف أحمد سالم.

Two soldiers were injured as a result of field clashes:

- Sergeant Major Abdulla Mohammed Abdulla (above image).
- Lance E Corporal Yusuf Ahmed Salem.



استشهاد عسكري نتيجة حادث.
الشهيد الرقيب محمد مبارك بوعنق.

A soldier died a martyr in an incident.
Martyr Sergeant Mohammed Mubarak BuEnq.

عملیہ سہ ماہیہ صفہ ان الصحران
سعودیہ عودۃ القوت
۲۳ مارچ ۱۹۹۱ء

The Return of Forces
23 March 1991

Saturday - March 23, 1991

The return of the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) after participating in the operations of the liberation of Kuwait to Bahrain.

السبت - 23 مارس 1991م

عودة مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت إلى مملكة البحرين.





This and opposite page:
The return of the Bahrain
Defence Force group
(Isa Detachment Force)
after participating in the
operations of the liberation
of Kuwait to Bahrain.

Next page: Crowds of
citizens were present
to welcome the troops
who participated in the
Liberation of Kuwait.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
عودة مجموعة (قوة الواجب
عيسى) لقوة دفاع البحرين
المشاركة في عمليات تحرير دولة
الكويت إلى مملكة البحرين.

الصفحة التالية: جماهير غفيرة من
المواطنين كانت في استقبال
قواتنا المشاركة في تحرير الكويت.



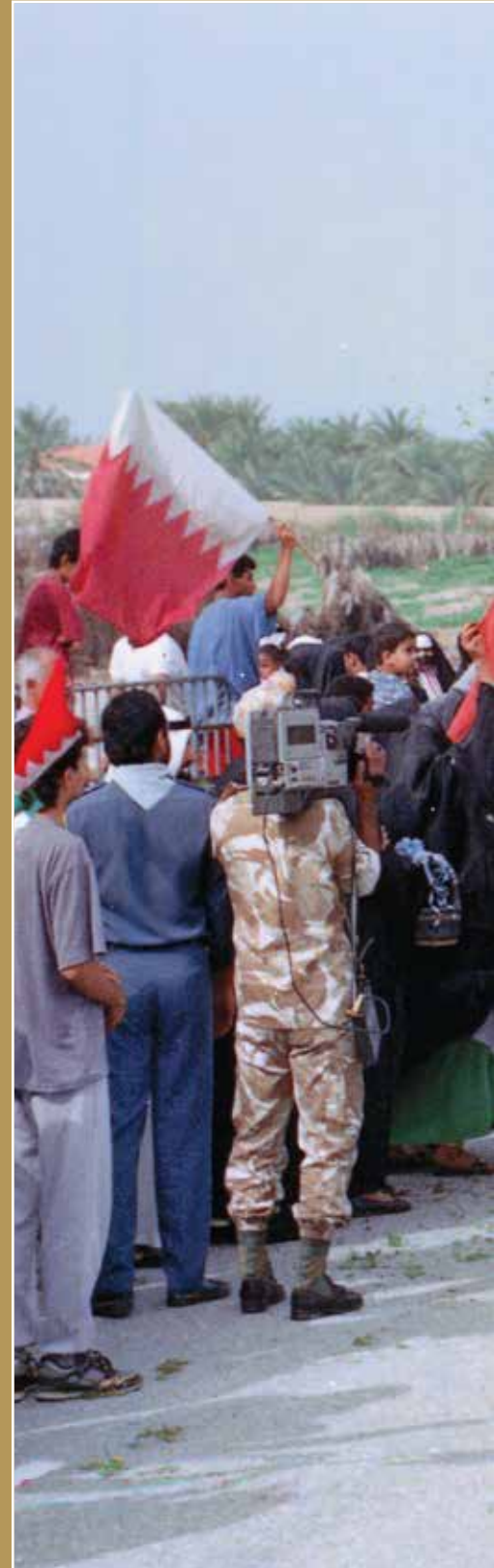




This and opposite page:
With great joy and appreciation, the citizens welcome the BDF troops returning from the war of the Liberation of the State of Kuwait.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
بالفرحة والتقدير يستقبل المواطنون طلائع من قوة دفاع البحرين المشاركة في حرب تحرير دولة الكويت.





This page: His Excellency Major General Shaikh Khalifa bin Ahmed Al Khalifa (then Minister of Defence, Deputy Commander-in-Chief) during the homecoming parade held for the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) that participated in the Liberation of Kuwait war.

هذه الصفحة: معالي اللواء الركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة، وزير الدفاع، نائب القائد العام لقوة دفاع البحرين (آنذاك) خلال حفل استقبال مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت بعد التحرير.



This page: Part of the celebration held to celebrate the return of the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) that participated in the operations of the Liberation of Kuwait war.

هذه الصفحة: جانب من مظاهر الاحتفال بعودة مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت خلال عودتها إلى أرض الوطن.





This page: Part of the celebration held to celebrate the return of the Bahrain Defence Force group (Isa Detachment Force) that participated in the operations of the Liberation of Kuwait war.

هذه الصفحة: جانب من مظاهر الاحتفال بعودة مجموعة (قوة الواجب عيسى) لقوة دفاع البحرين المشاركة في عمليات تحرير دولة الكويت خلال عودتها إلى أرض الوطن.







Liberation of Kuwait Medal

The medal was granted to officers and soldiers who participated in the Liberation of Kuwait war, as well as to those who contributed, provided valuable and faithful service in liberating Kuwait.

يمنح للضباط، والأفراد الذين شاركوا في تحرير دولة الكويت الشقيقة، كما يمنح للذين ساهموا في المجهود الحربي، وقدموا خدمات جليلة، وبذلوا جهوداً صادقة من أجل التحرير.



معرض اللوحات الفنية التي تعبر عن إنجازات قوة دفاع البحرين في تحرير الكويت

BDF Achievements in the Liberation of Kuwait Show-
cased at the Art Gallery



الأربعاء - 5 فبراير 1992م
سمو الشيخ حمد بن عيسى
آل خليفة، ولي العهد، القائد العام
لقوة دفاع البحرين (آنذاك) يفتتح
معرض اللوحات الفنية التي تعبر
عن إنجازات قوة دفاع البحرين في
حرب تحرير دولة الكويت الشقيقة.

Wednesday - February 5, 1992
His Highness Shaikh
Hamad bin Isa Al Khalifa
(then Crown Prince, BDF
Commander-in-Chief)
patronises the opening
of the Art Gallery which
showcased the outstanding
achievements of the Bahrain
Defence Force in the
Liberation of Kuwait war.







الفصل الثالث
CHAPTER 03

عملية الصمود ٢٠٠٣
Operation Resilience 2003



This and opposite page:
His Excellency General
Shaikh Khalifa bin Ahmed
Al Khalifa (then Minister
of Defence, Deputy
Commander-in-Chief) on
an inspection visit to the
Bahrain Defence Force
Seventh Combat group,
before moving from their
base in the Kingdom of
Bahrain on Friday 28, 2003,
to Kuwait.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
معالي الفريق أول الركن الشيخ
خليفة بن أحمد آل خليفة وزير
الدفاع، نائب القائد العام لقوة
دفاع البحرين (آنذاك) يتفقد
مجموعة القتال السابعة التابعة
لقوة دفاع البحرين قبل حركتها من
قواعدها في مملكة البحرين يوم
الجمعة 28 فبراير 2003م ومتجهة
إلى دولة الكويت الشقيقة.





This and opposite page:
Military Landing Vessels
offloading Bahrain Defence
Force machinery and
equipment in Kuwait.

هذه الصفحة والصفحة المقابلة:
سفن النقل العسكري تنزل آليات،
ومعدات لقوة دفاع البحرين بدولة
الكويت الشقيقة.



This page - above: When the BDF Combat Group VII arrived, the Kuwaiti Army entrusted the group to defend the south-western sector of Kuwait.

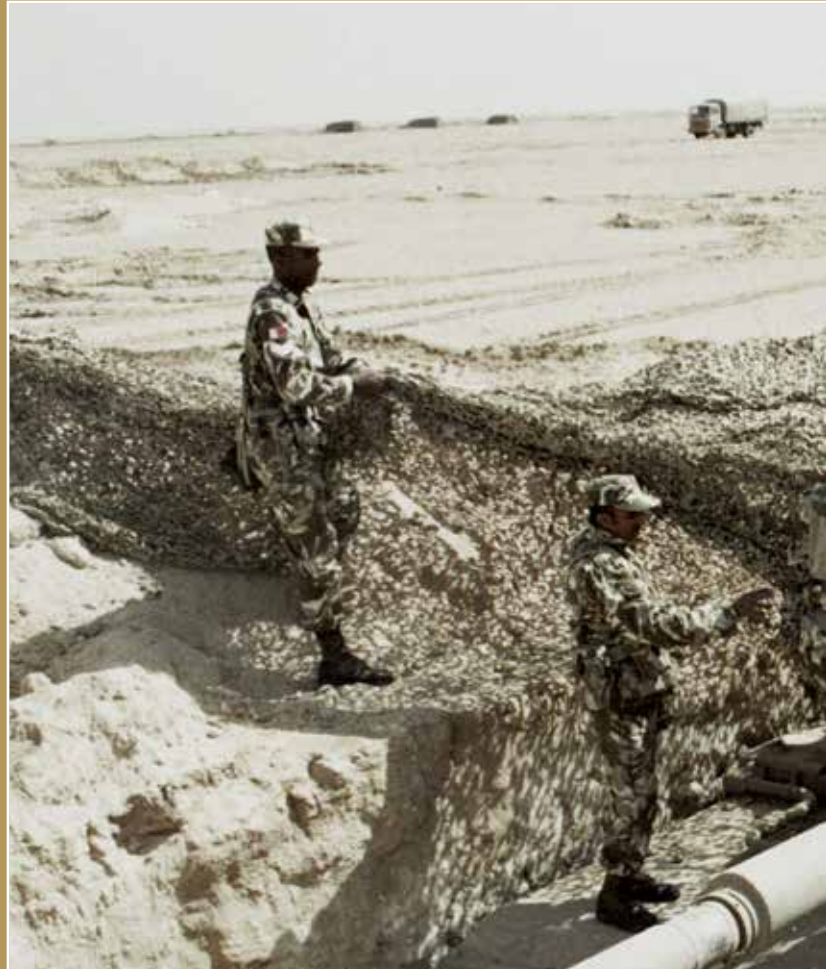
هذه الصفحة - أعلى: عندما اكتمل وصول مجموعة القتال السابعة التابعة لقوة دفاع البحرين، أوكل الجيش الكويتي للقوة مهمة الدفاع عن القطاع الجنوبي الغربي من دولة الكويت الشقيقة.





This page - below: The arrival of BDF Combat Group VII in Kuwait at dawn on Saturday March 1, 2003.

هذه الصفحة - أسفل: وصول
مجموعة القتال السابعة التابعة
لقوة دفاع البحرين إلى دولة
الكويت الشقيقة فجر يوم السبت
الأول من مارس 2003م.





10 مارس 2003م

صاحب السمو الملكي الشيخ
سلمان بن حمد آل خليفة ولي
العهد القائد العام لقوة دفاع
البحرين (آنذاك) في زيارة تفقدية
لمجموعة القتال السابعة التابعة
لقوة دفاع البحرين المرابطة في
الكويت.

March 10, 2003

His Royal Highness Shaikh
Salman bin Hamad Al Khalifa
the Crown Prince, (then
Commander-in-Chief) during
an inspection visit to the BDF
Combat Group VII stationed
in Kuwait.



March 13, 2003

13 مارس 2003م

His Excellency General
Shaikh Khalifa bin Ahmed
Al Khalifa (then Minister
of Defence, Deputy
Commander-in-Chief) during
an inspection visit to the
BDF Combat Group VII
stationed in Kuwait.

معالي الفريق أول الركن الشيخ
خليفة بن أحمد آل خليفة وزير
الدفاع، نائب القائد العام لقوة
دفاع البحرين (آنذاك) في زيارة
تفقدية لمجموعة القتال السابعة
التابعة لقوة دفاع البحرين
المرابطة في الكويت.







March 13, 2003

His Excellency General
Shaikh Khalifa bin Ahmed
Al Khalifa (then Minister
of Defence, Deputy
Commander-in-Chief) during
an inspection visit to the
BDF Combat Group VII
stationed in Kuwait.

13 مارس 2003م

معالي الفريق أول الركن الشيخ
خليفة بن أحمد آل خليفة وزير
الدفاع، نائب القائد العام لقوة
دفاع البحرين (آنذاك) في زيارة
تفقدية لمجموعة القتال السابعة
التابعة لقوة دفاع البحرين
المرابطة في الكويت.



عملية الصمود ٢٠٠٣ سلاح الجو الملكي البحرين

Operation Resilience 2003
Royal Bahraini Air Force



The number of patrols and air sorties carried out by the Royal Bahraini Air Force were 90, reaching a maximum sortie length of 215 hours. Their main mission was to secure the skies over Kuwait from any aerial attack.

The Royal Bahraini Air Force covering the stationed troops in Kuwait (Peninsula Shield Forces, Kuwait Forces, Bahrain Forces supporting the Kuwait Forces, and the friendly forces). With the rotation of Kuwaiti Air Forces and friendly forces, the skies above Kuwait were protected 24 hours per day.

مجمال عدد الدوريات، والطلعات الجوية التي قام بها سلاح الجو الملكي البحريني (90) طلعة بلغت مدتها (215) ساعة، وكانت مهمته حماية أجواء الكويت من أي اعتداء جوي يقع عليها.

كما قام سلاح الجو الملكي البحريني بتغطية القوات المتواجدة في دولة الكويت (قوات درع الجزيرة، القوات الكويتية، القوات البحرينية، المساندة للقوات الكويتية، القوات الصديقة). وهذه الحماية تغطي سماء الكويت يومياً خلال الأربع وعشرين ساعة بالتناوب مع القوات الجوية الكويتية، والقوات الصديقة.



عملية الصمود ٢٠٠٣ سلاح البحرية في الخليج العربي

Operation Resilience 2003
Royal Bahrain Naval Force



The Royal Bahrain Naval Force participated with a number of missile ships, namely Frigate Sabha, Ahmed Al Fateh and Muharraq to strengthen the efforts of the Kuwait Naval Forces in the defence of Kuwait's territorial waters.

The Royal Bahrain Naval Force secured the shipping routes for commercial vessels that were entering and exiting Kuwait.

The Royal Bahrain Naval Force contributed by providing protection for humanitarian aid ships destined for Iraq by accompanying them through the Gulf waters until they reached Iraqi ports.

شارك سلاح البحرية الملكي البحريني بالفرقاطة صباحا، وبعدد من السفن الصاروخية، وهي: السفينة أحمد الفاتح، والسفينة المحرق، تعزيزاً لجهود القوة البحرية الكويتية في الدفاع عن المياه الإقليمية الكويتية.

كما قام سلاح البحرية الملكي البحريني بتأمين خطوط المواصلات للسفن التجارية التي كانت تدخل وتخرج من وإلى دولة الكويت.

وأسهل سلاح البحرية الملكي البحريني في عمليات تأمين الحماية لسفن المساعدات الإنسانية المتجهة إلى العراق، وذلك من خلال مرافقة هذه السفن في مياه الخليج حتى وصولها إلى الموانئ العراقية.





عملية الصمود ٢٠٠٣ عزوف القوات

Operation Resilience 2003 The Return of Forces

Under the patronage of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, King of Bahrain, the Supreme Commander, a reception was held on Wednesday afternoon, May 7, 2003 for the BDF Combat Group VII, and a number of Royal Bahraini Air Force and Royal Bahrain Naval Force personnel who participated in the defence of Kuwait State.

تحت رعاية حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المقدي القائد الأعلى، أقيم في عصر يوم الأربعاء السابع من مايو 2003م، حفل استقبال لمجموعة القتال السابعة التابعة لقوة دفاع البحرين، وعدد من منتسبي سلاح الجو الملكي البحريني، وسلاح البحرية الملكي البحريني الذين شاركوا في الدفاع عن دولة الكويت الشقيقة.









